



ぼご そうだん
母語で相談できる

こ なや でん わ そう だん
子ども悩み電話相談



こ せいしょうねん そうだん ほごしゃ こそだ ふあん なや
子ども・青少年の悩み相談や、保護者の子育ての不安・悩みの
そうだん にほんご いがい ことば う
相談を日本語以外のいろいろな言葉で受けられます。

がつ にち がつ にち ごごじ ごごじ
7月16日～9月15日 午後5時～午後9時

でんわ そうだん つうやくりよう
電話相談 / 通訳利用

でんわ なが
電話の流れ

- 1) あなたの話す言葉と電話番号を教えてください。
はな ことば でんわばんごう おし
 - 2) 電話を切って、待ってください。
でんわ き ま
- わたしたちが通訳と一緒に、電話をします。
つうやく いっしょ でんわ

ぼるとがるご すべいんご えいご ちゅうごくご いんどねしあご
ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語、インドネシア語、
ベトナム語、タガログ語、フランス語、ロシア語、ネパール語、韓国・朝鮮語

Counseling is available in several languages for problems faced by children and youth, and for parents' concerns about childcare.

July 16th – Sep 15th 5:00 pm – 9:00 pm

Telephone consultation / Interpreter available

CALL FLOW

- 1) Please tell us your language and phone number.
 - 2) Please hang up and wait a moment.
- We will call you back with an interpreter soon.

Portuguese, Spanish, English, Chinese, Indonesian, Vietnamese, Tagalog, French, Russian, Nepali, Korean

こころんだいやる Kokoron Dial
Tel 077-524-2030

しがけんこ こそだ おうえんせんたー
滋賀県子ども・子育て応援センター

こうざい し がけんこくさいきょうかい がいこくじんじょうほうし たろう いちが ぼっすい
※(公財)滋賀県国際協会 外国人情報紙「みみタロウ」より一部抜粋